

Willkommen Bienvenue Benvenuti

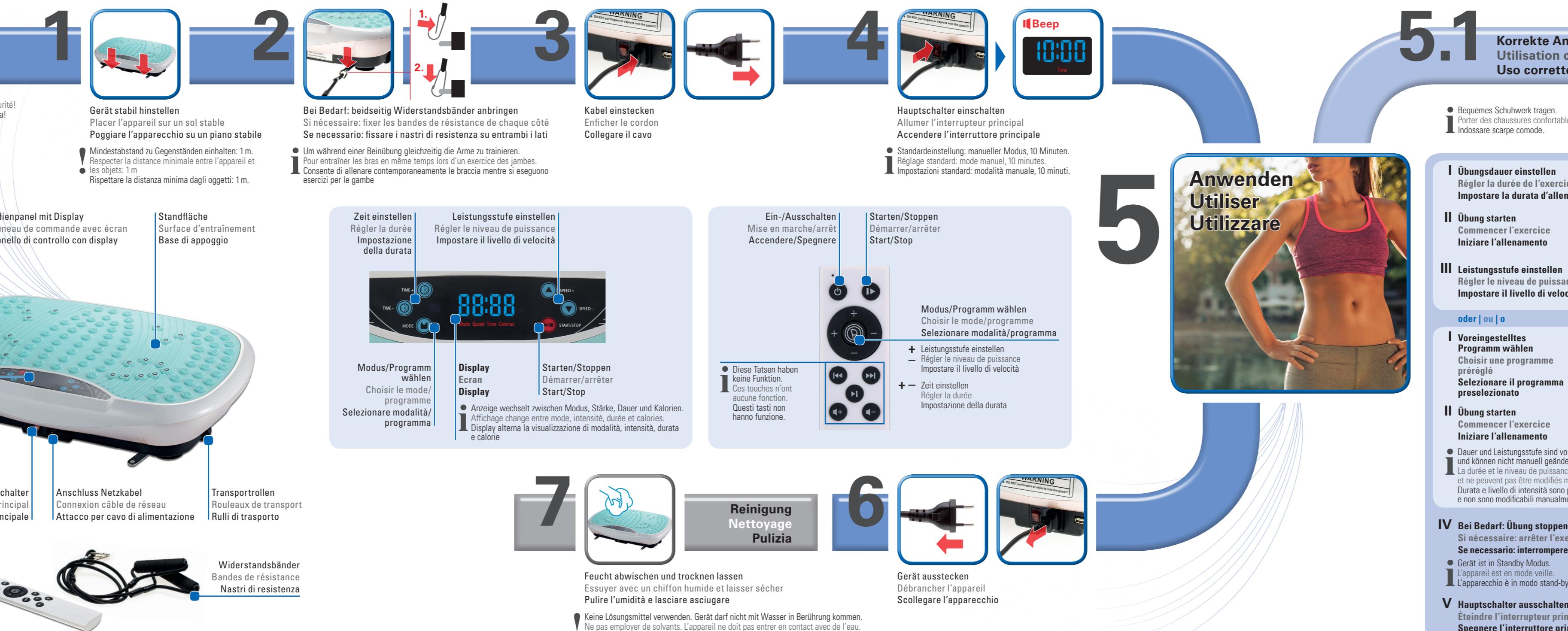
Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres Produkt gebaut. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Nous avons conçu pour vous un produit durable et absolument sûr, à condition d'être correctement utilisé. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez dans le respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Abbiamo costruito per voi un prodotto duraturo e assolutamente sicuro, se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro darete la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Verwendungszweck Usage prévu Destinazione d'uso

Das Training mit der Vibrationsplatte kräftigt den Körper und fördert die Fettverbrennung. Die Muskeln werden durch die schwingenden und rhythmischen Vibrationen, die auf den ganzen Körper wirken, angespannt und aktiviert. L'entraînement avec la plateforme vibrante renforce le corps et favorise la combustion des graisses. Les muscles sont tendus et activés par les vibrations oscillantes et rythmiques qui agissent sur l'ensemble du corps. L'allentamento con la pedana vibrante rafforza la condizione fisica e aiuta a bruciare grassi. Grazie alle vibrazioni ritmiche e oscillanti che agiscono sull'intero corpo, i muscoli sono contratti e attivati.



Wichtige Hinweise | Remarques importantes | Indicazioni importanti

- Empfehlung:** Beim ersten Gebrauch auf einem Stuhl sitzen und die Füße auf die Standfläche stellen.
Gérat éteindre et s'asseoir et siégez sur une chaise et placez les pieds sur la surface d'entraînement.
Conseil: Lors de la première utilisation, s'assurer sur une chaise et placer les pieds sur la surface d'entraînement.
Consiglio: Utilizzandola per la prima volta, sedersi su una sedia e poggiare con i piedi sulla pedana.
- Max. Belastungsgewicht von 120 kg nicht überschreiten.**
Ne pas dépasser la charge maximale de 120 kg.
Non superare il peso di carico max. di 120 kg.
- Gerät nicht nach Alkoholgenuss verwenden. Während dem Gebrauch nicht rauchen.**
Ne pas utiliser l'appareil après avoir bu de l'alcool. Ne pas fumer pendant l'utilisation.
Non utilizzare l'apparecchio dopo aver assunto alcol. Non fumare durante l'uso.
- Nach dem Essen/Trikiri vor Gebrauch mind. 1 Stunde warten.**
Attendre au moins 1 heure après avoir mangié/bu avant d'utiliser.
Attendere min. 1 ora dopo aver mangiato/bevuto prima di utilizzare la pedana.

Batterien Fernbedienung wechseln Remplacer les batteries télécommande Cambiare le batterie telecomando



Batterien im Lieferumfang nicht inbegriffen. +/- beachten.
Piles non fournies. Faire attention +/-.
Batterie non incluse nella fornitura. Osservare +/-.

Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili

- Gerät funktioniert nicht**
– Gerät eingesteckt/eingeschaltet/Sicherung defekt?
– Gerät bekam zu viele Befehle und es kann nicht alle erfüllen.
– Gerät ausschalten, 1 Min. warten und wieder einschalten.
– L'appareil est-il branché/arrêté/circuit/le fusible est-il défectueux?
– L'appareil a enregistré trop de commandes et ne peut pas les exécuter toutes. Éteindre l'appareil, attendre 1 min. et rallumer l'appareil.
– Allacciato/l'inserto l'apparecchio/Fusibile guasto?
– L'apparecchio ha ricevuto troppi comandi e non è in grado di soddisfarli tutti. Spegnere l'apparecchio, attendere 1 min., quindi riaccenderlo.
- L'appareil ne fonctionne pas**
- L'apparecchio non funziona**

Batterien OK? Mehr als 2,5m entfernt?
Télécommande ne fonctionne pas
Batterie OK? La distanza è superiore a 2,5m?

Eingestellte Übungszeit ist zu Ende.
Le temps d'exercice programmé est terminé.
La durata di allenamento impostata è conclusa.

Technische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Spannung
Tension
Tensione
220–240V/50Hz

Leistung
Puissance
Potenza
200W

Gewicht
Poids
Peso
11,5kg

Belastbarkeit
Capacité de charge
Capacità di carico
max. 120 kg

Masse (L×H×T)
Dimensions (L×H×T)
Dimensioni (L×A×P)
66×40×13 cm

Batterien für die Fernbedienung
Piles pour la télécommande
Batterie per il telecomando
2x AAA

Betriebstemperatur
Température de service
Temperatura di servizio
+5–40°C

Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch

5 Jahre Garantie 5 ans garantie 5 anni garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo.

Sicherheitshinweise Consignes de sécurité Istruzioni di sicurezza

Kinder ab 10 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnissen dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden. N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Les enfants âgés de 10 ans et plus et les personnes ayant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou qui ne possèdent pas l'expérience et la connaissance nécessaires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils sont supervisés ou que des instructions leur ont été fournies par une personne responsable de leur sécurité pour l'utilisation sûre de l'appareil et après avoir compris les dangers y associés. Les opérations de nettoyage et de maintenance ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

L'utilizzo di questo apparecchio non è previsto da parte di bambini a partire dagli 10 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, se non dietro supervisione o istruzione iniziale dell'apparecchio. Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte inkl. Netzkabel nie in Betrieb nehmen. Vom Hersteller, dessen Servicestelle oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!

Contrôler régulièrement si le cordon/l'appareil/la rallonge est défectueux. Ne jamais mettre en service les appareils endommagés y compris cordons électriques. Les faire réparer/remplacer par le fabricant, son service après-vente ou par des spécialistes qualifiés. Ne jamais ouvrir l'appareil soi-même – danger de blessure!

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern unter 10 Jahren fernhalten. Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 10 ans.

Controllare regolarmente se il cavo/l'apparecchio/la prolunga sono difettosi. Non mettere in funzione apparecchi danneggiati compreso il cavo. Far riparare/sostituire dal produttore, dal suo servizio assistenza o da tecnici qualificati. Non aprire da soli l'apparecchio – pericolo di lesione!

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contamino la catena alimentare, la flora e la fauna. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.

Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel que les sachets en plastiques) entre les mains des enfants.

Materiale d'imballaggio (per esempio buste di plastica) devono stare lontano dai bambini.

Nur originale, von LANDI genehmigtes Zubehör verwenden.

N'utiliser que les accessoires d'origine homologués par LANDI.

Utilizzare solo accessori originali, approvati dalla LANDI.

Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!

Ne pliez pas le cordon, ne le tirez pas par-dessus des bords tranchants, ne le coincez pas. Risque de court circuit dû à une rupture du câble!

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarello. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netztecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.

Au cas où l'appareil serait tombé dans l'eau, ne le sortez qu'après avoir retiré la fiche. Avant de réutiliser l'appareil le faire contrôler par un magasin spécialisé autorisé.

Non tirare il cavo attraverso bordi taglienti. Non schiacciarello. Non piegarlo. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!

Stecker nie am Netzkabel/mit feuchten Händen ziehen. Netztecker ziehen bei Störungen während Gebrauch, vor der Reinigung, Umplatzierung, nach dem Gebrauch.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Netzanschluss: Spannung muss den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Raccordement au réseau: la tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Alimentazione elettrica: la tensione deve corrispondere alle indicazioni riportate sulla targhetta dell'apparecchio.

Reparaturen am Gerät nur durch eine Fachkraft. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

Reparations d'appareils électriques doivent uniquement être effectuées par des spécialistes.

Des réparations imprudentes peuvent causer des dangers considérables pour l'usager.

Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netztecker ziehen.

Arrêter l'appareil et retirer la fiche lorsqu'il n'est pas utilisé/laissé sans surveillance.

Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono unicamente essere effettuate da specialisti. Le riparazioni improprie possono causare dei pericoli gravi per l'utente.

Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung. Gerät nicht im Freien betreiben.

L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso industriale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.

Keine Gegenstände und/oder Finger in Geräteöffnungen stecken.

Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau/d'autres liquides. Danger de court-circuit!

Non mettere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, né immergerlo in acqua. Pericolo di corto circuito!

Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschliessen.

Une utilisation incorrecte ou excessive peut nuire à la santé.

Au cas où l'appareil est désactivé, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

Pericolo di danni alla salute in caso di utilizzo improprio/eccessivo.

Non azionare/collegare l'apparecchio al timer all'interruttore controllabile a distanza.

Personen über 60 Jahre oder mit Bluthochdruck, Bronchitis, Hautkrankheiten, Diabetes, körperlichen Einschränkungen oder sonstigen Leiden dürfen das Gerät nur unter ärztlicher Aufsicht verwenden.

Les personnes âgées de plus de 60 ans ou souffrant d'hypertension artérielle, de bronchite, de maladies de la peau, de diabète, de restrictions physiques ou d'autres maladies ne peuvent utiliser l'appareil que sous surveillance médicale.

Personne di età superiore ai 60 anni o affetta da ipertensione, bronchite, malattie cutanee, diabete, limitazioni fisiche o altri disturbi possono utilizzare l'apparecchio solo con controllo medico.

Keine neuen Batterien mit bereits benutzten mischen.

Bei Gewittern den Betrieb sofort beenden und Gerät ausstecken.

En cas d'orage, arrêter immédiatement le fonctionnement et débrancher l'appareil.

In caso di temporale concludere subito l'allentamento e scollegare dalla rete.

Batterien korrekt einsetzen. Keine Batterie-Typen mischen, langlebige Alkaline-Batterien werden empfohlen.

Nie auf Gerät springen/knien – Verletzungsgefahr.

Ne jamais sauter/s'agenouiller sur l'appareil – risque de blessure.

Non saltare/inginocchiarsi mai sull'apparecchio – pericolo di lesioni.

Gerät darf nur von einer Person verwendet werden. Nie zu zweit auf Gerät stehen.

L'appareil ne peut être utilisé que par une seule personne. Ne jamais monter à deux sur l'appareil.

L'apparecchio deve essere utilizzato da una sola persona. Non salire in due sull'apparecchio.

Keine anderen Geräte/Gegenstände zusätzlich zu eigenem Körpergewicht auf Gerät stellen.

Ne pas placer d'autres appareils/objets sur l'appareil en plus de son propre poids corporel.

Non poggiare sulla pedana altri apparecchi/oggetti in aggiunta al proprio peso corporeo.

Gerät nie einseitig belasten – Kippgefahr!

Ne jamais charger l'appareil d'un seul côté – risque de basculement!

Non caricare mai l'apparecchio solo su un lato – pericolo di ribaltamento!

Vibrationsplatte Plateforme vibrante Pedana vibrante

DE

FR

IT



Art. Nr. 77624.01
58238